

CARE & INSTRUCTIONS MANUAL
GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
MANUAL DE INSTRUCIONES Y MANTENIMIENTO

REFRIGERATOR RÉFRIGÉRATEUR FRIGORÍFICO

• *3FCA-68NFX*



NOTE: *To avoid accident and damage, please read these instructions carefully before operating the appliance.*
NOTE: *Veuillez lire ces instructions attentivement a fin d'éviter accidents et dommages.*
NOTA: *Por favor, lea este manual de instrucciones atentamente para evitar posibles daños o accidentes.*

TABLE OF CONTENTS

Please read these instructions carefully before use.
Keep this manual for future reference.

1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ BEFORE INSTALLING AND USING.
FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAN RESULT IN SERIOUS OR EVEN FATAL INJURY.

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury when using your refrigerator, follow these basic precautions:

- This refrigerator must be properly installed in accordance with the Installation Instructions before it is used.
- Always plug into a grounded 3 prong outlet, do not remove ground prong.
- Do not use an adapter or an extension cord.
- Replace all panels before operating.
- Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from refrigerator.
- Use two or more people to move and install refrigerator.
- Unplug the refrigerator before cleaning, making repairs, changing the light bulbs or servicing the refrigerator.
- Never clean refrigerator parts with flammable fluids. The fumes can create a fire hazard or explosion.
- Never allow children to operate, play with, or crawl inside the refrigerator. They could damage the refrigerator and seriously injure themselves.
- Do not touch the cold surfaces in the freezer compartment when hands are damp or wet. Skin may stick to these extremely cold surfaces.
- Keep fingers out of the “pinch point” areas; clearances between the doors and cabinet are necessarily small. Be careful closing doors when children are in the area.

IMPORTANT: Child entrapment and suffocation are not problems of the past. Junked or abandoned refrigerators are still dangerous – even if they will sit for “just a few days.” If you are getting rid of your old refrigerator, please follow these instructions to help prevent accidents.

Before you throw away your old refrigerator or freezer:

- Take off the doors.
- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

2. INSTALLATION

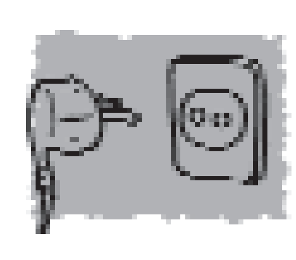
2.1 INSTALLATION REQUIREMENTS:



- Ensure that the refrigerator is located away from heat sources (stoves, radiators, etc.) and protected from direct sunlight, which increases energy consumption.
- Allow air flow around the rear of the refrigerator. Do not cover the space between the refrigerator and the floor or the top of the refrigerator with any object.
- The refrigerator must not be installed outdoors or exposed to rain.
- To ensure better energy efficiency, a 1 inch space is recommended between the back of the refrigerator and the wall.
- On certain occasions, relative humidity and room temperature may generate condensation on the inside and outside of the refrigerator.

To avoid vibrations and noise, ensure that the refrigerator is stable and level.

2.2 ELECTRICAL REQUIREMENTS:



- Plug specifications: grounded 220-240 V.
- Do not use adaptors or extension cables.
- Ensure that the cable is not in contact with the motor.
- Ensure that the cable is not caught under the refrigerator.

2.3 INSTALLATION INSTRUCTIONS:

TOOLS REQUIRED:

➪ A Phillips screwdriver.

PROCEDURE:

1. Unplug the refrigerator.
2. Remove the cover from the top hinge. (Fig.1)
3. Loosen the top hinge screws. (Fig.1)
4. Take the door off with an upward movement.
5. Remove the cover of the central hinge screws, and loosen the two screws holding it in place. (Fig.2)
6. With the screws loose, move the freezer door upward to release it.
7. Lastly, remove the screws and take out the bottom hinge. (Fig.3)
8. Change the position of the bottom hinge shaft, placing it on the opposite side. (Fig.3)
9. If fitted, change the lateral handles to the other side.
10. Reverse this procedure to refit the doors.



Fig. 1 Top hinge



Fig. 2 Central hinge

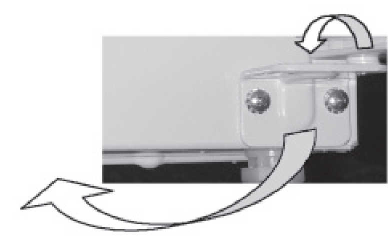
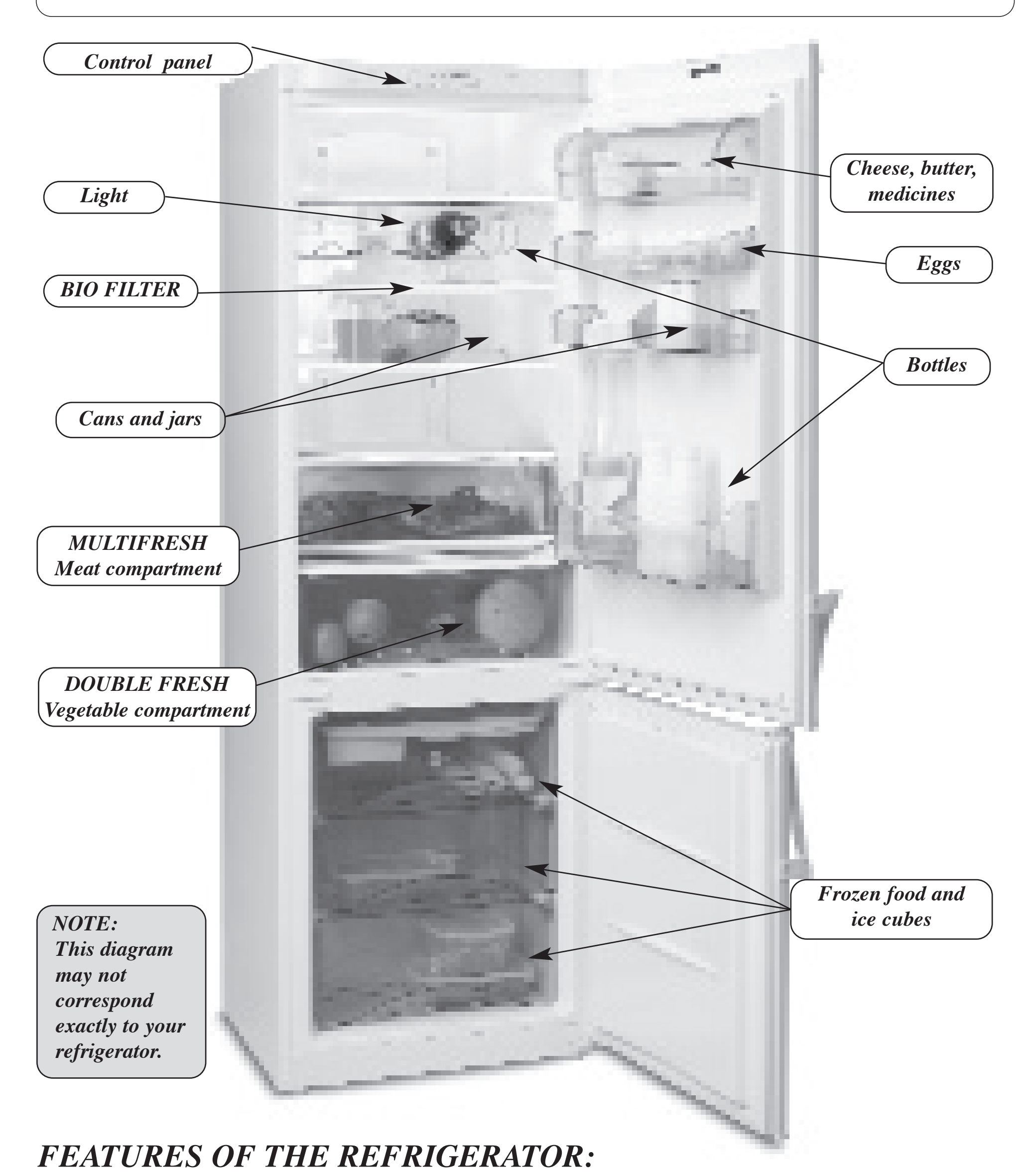


Fig. 3 Bottom hinge

2.4 BEFORE FIRST USE:

➪ Clean the inside with warm water and baking soda. Rinse carefully and allow to dry completely.
➪ Wait for 2 hours before starting to ensure that the motor lubricants have stabilized.
➪ If the refrigerator has been switched off, wait 4 hours after restarting before placing food inside.

3. FEATURES OF THE REFRIGERATOR AND THE FREEZER



FEATURES OF THE REFRIGERATOR:

- This refrigerator includes a four star (****) freezer compartment enabling you to freeze food.
- This refrigerator will operate correctly between the following temperatures:
  - No-Frost Models 50ºF-116ºF (10ºC-43ºC)

3.1 TEMPERATURE REGULATION:

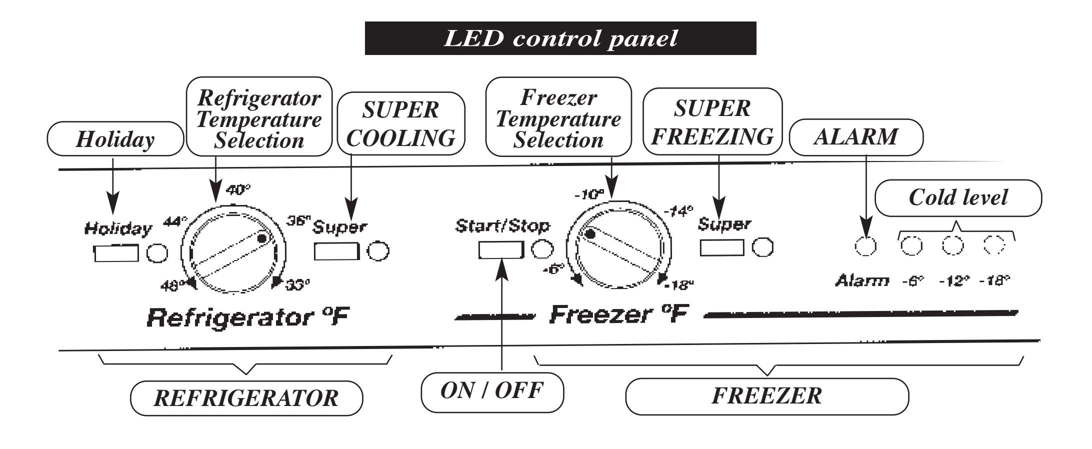


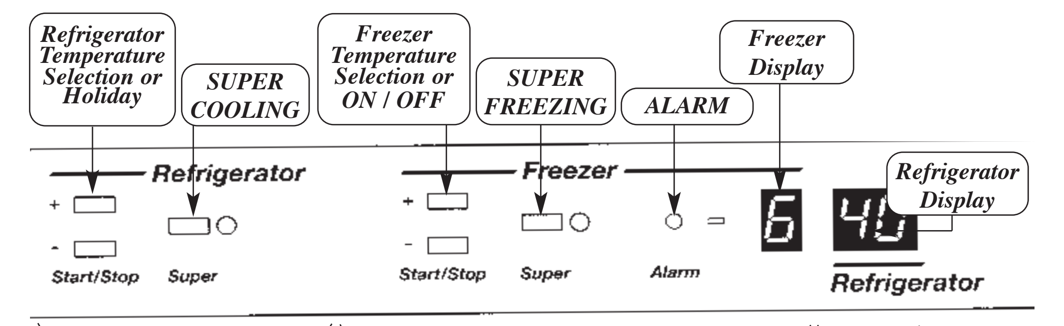
- In normal conditions, the recommended approximate temperature is 38ºF (4ºC) in the refrigerator and about –8ºF (-19ºC) in the freezer.
- To regulate the temperature, use the temperature selection controls. Temperatures are indicated in ºF.

WARNING: The inside refrigerator temperature depends on:
- ***Room temperature.***
- ***The location of the refrigerator.***
- ***Door-opening frequency***

3.2 CONTROL PANEL (No-Frost)

Your refrigerator will have either a **LED control panel** or a **digital control panel**.





3.3 FUNCTIONS

ON/OFF

LED control panel

The refrigerator is switched on and off using the "ON/OFF" button.

Digital control panel

The refrigerator is switched on and off using the freezer temperature selection buttons. If a number appears on the freezer displays, this means the refrigerator is running. To switch off the refrigerator, press + or – repeatedly until the displays switch off.

Freezer (ºF)	OFF	-4	-6	-8	-10	-12	-14	-16	-18	OFF
Freezer (ºC)	OFF	-17	-18	-19	-20	-21	-22	-23	-24	OFF

Temperature selection

LED control panel

The refrigerator and freezer temperatures in ºF can be selected by turning the dials. The coldest temperature is obtained by turning the dial clockwise as far as it will go.

Refrigerator (ºF)	+32	+34	+36	+38	+40	+42	+44	+46	+48
Freezer (ºF)	-6	-8	-10	-12	-14	-16	-18		
Refrigerator (ºC)	+1	+2	+3	+4	+5	+6	+7	+8	+9
Freezer (ºC)	-18	-19	-20	-21	-22	-23	-24		

Digital control panel

The refrigerator and freezer temperatures in ºF can be selected by pressing the + and – buttons. While the number display flashes, choose the temperature required. Once this is done the temperature in the compartment will be shown on the display and will gradually move to the level chosen.

Refrigerator (ºF)	H	+32	+34	+36	+38	+40	+42	+44	+46	+48	H
Freezer (ºF)	OFF	-4	-6	-8	-10	-12	-14	-16	-18	OFF	
Refrigerator (ºC)	H	+1	+2	+3	+4	+5	+6	+7	+8	+9	H
Freezer (ºC)	OFF	-17	-18	-19	-20	-21	-22	-23	-24	OFF	

SUPER COOLING

⇨ With this function running, the refrigerator temperature is regulated automatically to maximum cold for six hours. It switches off automatically but can also be turned off automatically before the 6 hours is up.

SUPER FREEZING

⇨ With this function running, the freezer temperature is automatically adjusted to maximum cold. This is to facilitate freezing of food and it is recommended that it is turned on 24 hours before introducing a large amount of food. The function will turn off automatically, and can also be switched off manually.

Alarm

⇨ A light and audio signal is activated if the freezer temperature is abnormally low. The audio alarm can be turned off manually using the SUPER FREEZING function. ⇨ When the refrigerator door is left open for more than 120 seconds, an alarm will sound intermittently. This alarm will be switched off by closing the door.

Cold level

⇨ The number of lights on will indicate freezer cold level. The more lights on, the colder the freezer.

Holiday Function

⇨ Used when you want the freezer to work normally and the refrigerator to be switched off when you do not plan to use it for a long period of time, for example, during a vacation. Before enabling this option, empty the refrigerator, clean it and **close the door**. Then activate this function to ensure that your refrigerator is maintained in optimum conditions to avoid generating unpleasant odors. When you come back from your holiday, simply deactivate the holiday function and the temperature in the refrigerator will drop once again to the pre-selected level.

To activate or deactivate the Holiday function:

LED control panel

Press the Holiday function button and close the refrigerator door.

Digital control panel

Press the + or – button used for selecting the refrigerator temperature until the letter H (Holiday) appears on the refrigerator display.

4. OPERATION OF THE REFRIGERATOR

⇨ Leave enough space between food items to let air flow around them.

⇨ Do not leave the door open longer than necessary.

⇨ Do not put hot food in the refrigerator.

⇨ Do not obstruct the ventilation grills. (Fig.4)

⇨ To prevent stored food from drying out, we recommend that you place them in an airtight container or wrap them in aluminium foil or plastic food wrap.



Fig. 4 Ventilation grills

4.1 MULTIFRESH SYSTEM



If your refrigerator has a Multifresh compartment:

⇨ This guarantees ***ideal conservation*** of fresh food such as meat, fish, and also vegetables, allowing these items to be conserved for longer periods of time without having to freeze them.

⇨ This area has the ***coldest temperatures*** in the refrigerator and is also the area least affected by frequent opening.

⇨ For ***meat and fish,*** an intermediate refrigerator temperature is recommended.

⇨ For ***greater capacity*** in the refrigerator, remove the top rack and cover, and store directly on the tray. This area loses the benefits outlined above.

4.2 DOUBLE FRESH SYSTEM

Your refrigerator is fitted with this system. The top rack covering the fruit and vegetable baskets has a membrane filter maintaining a high level of humidity in the baskets. The ***humidity level*** provided is ***ideal*** to ensure that vegetables do not dry out, ensuring that they retain their texture, flavor and nutritional value.

4.3 BIO FILTER

Function

The refrigerator may be equipped with a filter that absorbs any unpleasant smells produced by the food, and retains microorganisms (mold and bacteria) from the circulating air.

Location

The BIO FILTER is located on the inside of the reflector cover on the refrigerator light.



Fig.5

Activation

If your refrigerator has a BIO FILTER, the procedure for activating it is as follows:

1. Press the top tab and remove the light reflector cover (Fig.5).
2. Separate the filter from the cover (Fig.6) and remove the seals by pulling on the red tabs (Fig.7).
3. Then press on the BIO FILTER window until you hear a click. After a few seconds the time scale will begin to change color (Fig.8).
4. Put the filter back in place and fit the cover into its corresponding recess (first, position the lower part and then click the top part into place.)



Fig.6



Fig.7



Fig.8

Duration and replacement

The BIO FILTER only maintains its properties for a certain time (approx. 6 months). The BIO FILTER window shows when it needs changing. To replace it, follow the activation directions on previous page. Replacement parts can be purchased in the shop where you bought your refrigerator by calling ____________. The code 993010246 will be printed on the rear of the filter.

ENGLISH

Caution



- ➪ Keep all replacement parts and used BIO FILTERs out of reach of children. They could be dangerous if swallowed.



- ➪ Do not get the BIO FILTER wet, as it will lose its properties.

4.4 NORMAL REFRIGERATOR NOISES

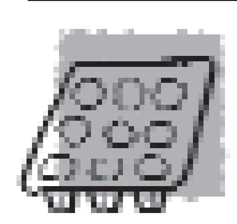


- ➪ The refrigerating gas may produce bubbling sounds as it flows through the unit.
- ➪ The compressor may buzz and/or produce a light knocking noise, which maybe louder when started.
- ➪ Cracking sounds produced by expansion and contraction of the materials used.
- ➪ The insulation used amplifies sound levels.
- ➪ You may hear a gentle murmur when your refrigerator is switched on. This is due to the working fan incorporated to ensure adequate air circulation inside the appliance.
- ➪ You will note the effect of the fan in the freezer, which cools the entire refrigerator evenly.

5. OPERATION OF THE FREEZER

- The amount of food to be frozen at once must not exceed the freezing power indicated on the specifications plate.
- Ensure that your food to be frozen is in good condition.
- Observe the best-by date.
- To prevent the food from drying out, wrap it in aluminium foil or plastic wrap.
- Do not put food to be frozen in contact with food already frozen.
- Never refreeze thawed food.
- Freeze in daily servings.
- Do not store bottles with carbonated drinks or glass bottles containing liquids in the freezer. They may burst.
- Do not eat very cold ice-cream or food; this may burn your mouth.
- Label the wrapping, indicating the contents and the freezing date.
- For best ***energy yield,*** keep the ice-cube holder full, along with the ice holder on the upper basket tray.

5.1 ICE-MAKING:



- Fill the trays in the freezer up to three quarters with water.
- Place the trays in the freezer.
- Once the water has frozen, the cubes can be removed by twisting the tray slightly. Store the cubes in the ice compartment.

5.2 DEFROSTING

- No-Frost refrigerators do not generate layers of frost or ice.

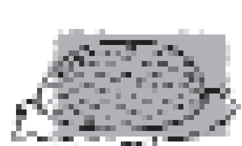
5.3 DEFROSTING FOOD

Not all food should be defrosted in the same way.

- If you have bought frozen food, follow the instructions on the package.
- Vegetables should be cooked directly per instructions.
- In general, prepared or pre-cooked foods can be cooked directly from freezer.
- Meat and fish must be defrosted slowly in the refrigerator over several hours, or you can use a microwave.

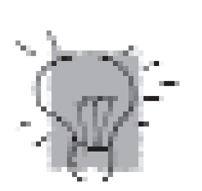
6. CARE AND CLEANING

6.1 CLEANING:



- Switch off the refrigerator using the ON/OFF button before starting to clean it.
- Clean the interior with water and baking soda, with a sponge or cloth, this will prevent the formation of odors.
- Never use steam cleaning machines, solvents or abrasive detergents. This may damage the inside of your refrigerator. Do not place the inside shelves in the dishwasher.
- It is recommended that the rear grill be cleaned once a year using a vacuum cleaner. If it is dusty and dirty, it reduces the refrigerator's performance and increases its consumption.

6.2 CHANGING THE LIGHT



- Switch the refrigerator off.
- Remove the light reflector cover by pressing the top tab.
- Remove the bulb and replace it with another of the same type, screw type E14, 220-240 V, with a maximum of 15 W.

6.3 WHAT TO DO IN CASE OF A POWER OUTAGE:



- If possible, do not open the refrigerator doors.
- When power is restored, check to see if the food has defrosted, if so please discard.

6.4 WHAT TO DO IF THE REFRIGERATOR IS NOT TO BE USED FOR A LONG PERIOD OF TIME:

- Empty the refrigerator.
- Switch off and clean the refrigerator as described in the Cleaning section.
- Leave the doors open to prevent formation of unwanted odors.
- Holiday function: If your refrigerator is to be out of use for any length of time and you wish to keep food in the freezer, you may switch it off and activate the Holiday function, leaving the door closed. The refrigerator will then function at a very low rate of energy consumption and no bad odors will be produced.

7. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The refrigerator does not operate	• It is not plugged in. • There is no electrical current to the plug because the fuse has blown or the automatic power switch has activated. • The controls are not on.	• Plug in. • Change the fuse or reset the automatic power switch. • Switch the controls on.
The refrigerator vibrates	• The refrigerator is not properly level.	• Level the refrigerator properly, with the leveller bases.
The refrigerator or freezer is not very cold	• Temperature selection is set too hot. • The door is not properly closed, is opened frequently or was left open. • The space between the refrigerator and floor or the top of the refrigerator has been covered. • The refrigerator is exposed to direct sunlight or a heat source. • A large amount of food has been stored. • There is something obstructing the ventilation grills.	• Set temperature selection to maximum cold. • Ensure that the door does not remain open too long. • Keep these areas free as described in the "Installation" section of this manual. • Relocate the refrigerator or protect it from these heat sources. • Consult the section on "Operation and Use of the Refrigerator". • Remove any obstacles blocking the air outlet of the ventilation grills.
The motor runs constantly	• The doors are not properly closed. • The doors are opened often. • The food was stored recently. • Temperature selection is in the high position.	• Close the door properly. • Avoid opening the door frequently. • Wait for the appliance to return to normal. • Set the temperature switch to less cold.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The door does not close	• The refrigerator is not levelled correctly. • The door was closed violently. • It is prevented from closing by a product inside.	• Level the refrigerator correctly. • Close the doors gently. • Rearrange food.
Too much ice at the front of the freezer drawers	• The door is open. • The door has been opened often.	• Check to see if food is preventing the door from being closed. • Ensure that the door does not remain open for too long.
Odor in the refrigerator	• Some food is producing odors in the refrigerator.	• Wrap the food or cover it correctly or replace the BIO FILTER, in models which have this function.
The food dries out	• The food is not properly wrapped.	• Wrap the food or cover it correctly.
The refrigerator light does not come on	• The light is loose. • It has blown. • The plug is not connected to the power. • There is no electrical current to the plug because the fuse has blown or the automatic power switch has activated.	• Screw it in properly. • Change the light as explained in the manual. • Plug in. • Change the fuse or reset the automatic power switch.

8. CUSTOMER SERVICE



Write the model and serial number on the lines below, you'll need them in the event of a service call. The serial and model numbers are inside of the refrigerator on the inside left of the refrigerator near the food storage drawers.

Model: ____________________________________

Serial: ____________________________________

Date Purchased: _____________________________

Store: _____________________________________

Should you need service or have any questions about this product, don't hesitate to contact FAGOR AMERICA Customer Service at 1-800-207-0806.

9. PRODUCT WARRANTY

ONE-YEAR LIMITED WARRANTY

For one year from the date of purchase, provided this product is operated and maintained in accordance with the instructions attached to or furnished with the product, Fagor America Inc. will replace parts and provide labor to correct defects in materials or workmanship. Service has to be provided by a Fagor America Inc. designated service company. Please contact Fagor America at 1 800 201 0806 or by email at infoappliances@fagoramerica.com

FIVE YEAR LIMITED WARRANTY ON THE SEALED SYSTEM

For five years from the date of purchase, provided this product is operated and maintained in accordance with the instructions attached to or furnished with the product, Fagor America Inc. will replace parts for any component of the sealed system* that proves defective under conditions of normal home use, labor charges excluded.

*Sealed refrigeration system includes compressor, evaporator, condenser, dryer/strainer and connecting tubing.

THIS LIMITED WARRANTY DOESN'T COVER:

1. Repairs when the product is used in other than normal, single family household use.
2. Damage resulting from accident, alteration, misuse, abuse, fire, acts of God, improper installation, installation not in accordance with local electrical and plumbing codes, or use not approved by Fagor America.
3. Replacement parts or repair labor costs if the product is operated outside of the United States/Canada
4. Pick up/delivery. This product is designated to be repaired in the home.

FAGOR AMERICA WILL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages so this exclusion or limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

IF YOU NEED SERVICE

Please contact Customer Care at Fagor America at 1.800.207.0806 or email Fagor America at infoappliances@fagoramerica.com

---



WARRANTY REGISTRATION CARD Refrigerator
Register your warranty on line at www.fagoramerica.com

IMPORTANT NOTICE: PLEASE COMPLETE AND MAIL THIS WARRANTY REGISTRATION CARD IMMEDIATELY TO PROTECT YOUR WARRANTY SERVICE

Model # ____________________
Serial # ____________________

The serial number is located on the inside left of the refrigerator near the food storage drawers.

Mr./Mrs./Ms. ____________________
Address: ____________________
City: __________ State: __________ Zip Code: __________
Phone: ____________________
E-mail: ____________________
Date of purchase: ____________________
Name of Dealer: ____________________

Comments: ____________________

CONTENIDO

Lea atentamente estas instrucciones antes de usar el aparato. Guarde este manual para futuros usos.

1. INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR Y USAR EL PRODUCTO.
SI NO SIGUE ESTAS INSTRUCCIONES PODRÍA SUFRIR LESIONES SERIAS
O INCLUSO FATALES.**

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños personales cuando use su refrigerador, siga estas precauciones básicas:

- Este refrigerador debe estar instalado adecuadamente y ubicado de acuerdo con las Instrucciones de Instalación, antes de ser usado.
- Siempre enchufe el refrigerador a un enchufe con conexión a tierra de tres patas, no quite la pata de conexión a tierra.
- No use un adaptador o un cable de extensión.
- Reemplace todos los paneles antes de poner en funcionamiento.
- Mantenga los materiales inflamables y gases, como gasolina, lejos del refrigerador.
- Use dos o más personas para mover e instalar en refrigerador.
- Desenchufe el refrigerador antes de limpiarlo, hacer reparaciones, cambiar la bombilla y darle servicio.
- Nunca limpie las partes del refrigerador con líquidos inflamables. Los gases podrían crear peligro de incendio o una explosión.
- Nunca permita que los niños hagan funcionar, jueguen o se metan dentro del refrigerador. Podrían dañar el refrigerador y lesionarse seriamente.
- No toque las superficies frías del compartimiento del congelador cuando tenga las manos húmedas o mojadas. La piel podría pegarse a estas superficies extremadamente frías.
- Mantenga los dedos fuera de las áreas donde se pueda apretar; los espacios entre las puertas y cajones son necesariamente pequeños. Tenga cuidado cuando cierre las puertas y cajones cuando haya niños en el área.

IMPORTANTE: Que los niños se queden atrapados y mueran por sofocamiento no son problemas del pasado. Los refrigeradores desechados o abandonados todavía son peligrosos, incluso si van a estar ahí “sólo por unos días”. Si se va a deshacer de su antiguo refrigerador, por favor siga estas instrucciones para ayudar a evitar accidentes.

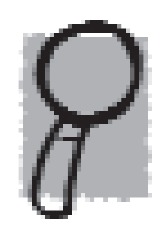
Antes de que de deshaga de su antiguo refrigerador o congelador:

- Quite las puertas.
- Deje las estanterías en su lugar de modo que un niño no se pueda meterse con facilidad.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA EN EL FUTURO

2. INSTALACIÓN

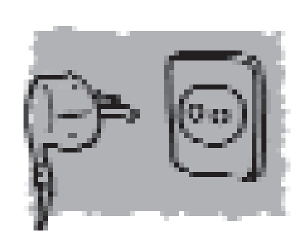
2.1 REQUERIMIENTOS DE INSTALACIÓN:



- ➩ Coloque el refrigerador lejos de las fuentes de calor (cocinas, radiadores, etc.) y protegido de los rayos directos del sol, ya que esto hace que aumente el consumo.
- ➩ Permita circular el aire por la parte trasera del refrigerador. No tapone el espacio existente entre el refrigerador y el suelo, ni el techo del refrigerador con ningún objeto.
- ➩ El refrigerador no debe instalarse al aire libre ni expuesto a la lluvia.
- ➩ Para conseguir una mayor eficiencia energética se recomienda dejar 1 pulgada entre el fondo del refrigerador y la pared trasera.
- ➩ En ciertas ocasiones de humedad relativa y temperatura ambiente pueden llegar a producirse condensaciones en el interior y exterior del refrigerador.

Para evitar vibraciones y ruidos, asegúrese de que el aparato esté bien asentado y nivelado.

2.2 REQUERIMIENTOS ELÉCTRICOS:



- ➩ Características del enchufe: 220-240 V con toma de tierra.
- ➩ No utilice adaptadores ni alargadores.
- ➩ Evite que el cable esté en contacto con el motor.
- ➩ Evite que el cable quede atrapado debajo del refrigerador.

<u>*2.3 INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN:*</u>

HERRAMIENTAS NECESARIAS:

- Destornillador con punta de estrella

OPERACIONES QUE DEBE REALIZAR:

1. Desconecte el refrigerador de la red eléctrica.
2. Retire la cubierta de la bisagra superior. (Fig. 1)
3. Suelte los tornillos de la bisagra superior. (Fig. 1)
4. Retire la puerta desplazándola hacia arriba.
5. Extraiga la cubierta de los tornillos de la bisagra central, y suelte los dos tornillos que la sujetan. (Fig. 2)
6. Una vez sueltos los tornillos desplace la puerta del congelador hacia arriba de forma que quede libre.
7. Por último, soltando los tornillos, retire la bisagra inferior de su sitio. (Fig. 3)
8. Cambie la posición del eje en la bisagra inferior, y coloque ésta en el lado opuesto. (Fig. 3)
9. Cambie los tiradores laterales a su posición opuesta, cuando los lleve.
10. Proceda al montaje de las puertas en orden inverso al seguido durante el proceso de desmontaje.



Fig. 1 Bisagra superior



Fig. 2 Bisagra central

ESPAÑOL

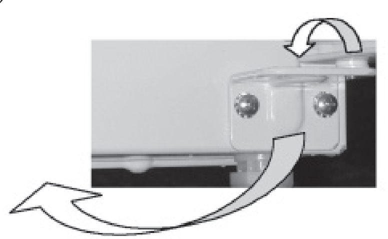
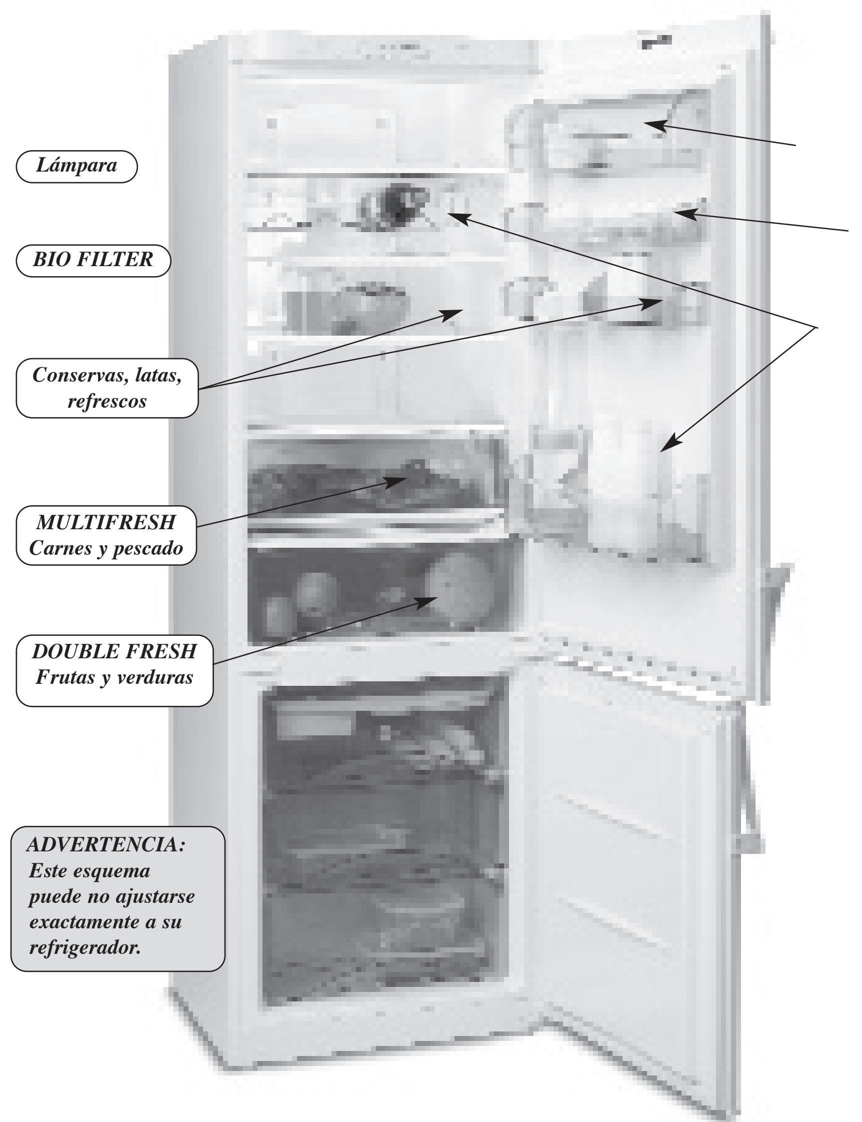


Fig. 3 Bisagra inferior

<u>*2.4 ANTES DE CONECTAR SU REFRIGERADOR:*</u>

- Limpie el interior con agua templada y bicarbonato. Enjuague y seque cuidadosamente.
- Espere 2 horas antes de poner en marcha para asegurar la estabilización de los lubricantes del motor.
- Si el aparato ha estado desconectado, después de ponerlo en marcha hay que esperar 4 horas para introducir los alimentos al refrigerador.

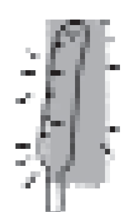
3. CARACTERÍSTICAS DEL REFRIGERADOR Y DEL CONGELADOR



CARACTERÍSTICAS DEL APARATO:

- Este aparato es un refrigerador con compartimento congelagor de 4 estrellas (****), lo que le permitirá congelar alimentos.
- Funcionará correctamente entre las siguientes temperaturas:
  - Modelos No-Frost 50ºF-116ºF (10ºC-43ºC)

3.1 REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA:



- En condiciones normales, se recomienda seleccionar una temperatura aproximada de 38ºF (4ºC) en el refrigerador y alrededor de –8ºF (-19ºC) en el congelador.
- Para la regulación de la temperatura, utilice los mandos o teclas de selección de temperatura, los valores numéricos están dados en ºF.

ADVERTENCIA: La temperatura del interior del refrigerador depende de:

- ***La temperatura ambiente.***
- ***La ubicación del aparato.***
- ***La frecuencia de apertura de las puertas.***

3.2 PANEL DE CONTROL (No-Frost)

Su refrigerador puede disponer de un **panel de control Led** o de un **panel de control digital.**

Panel de control Led

Vacaciones
Selección Temperatura Refrigerador
SUPER COOLING
Selección Temperatura Congelador
SUPER FREEZING
ALARMA
Cold Level
Holiday
44°
40°
36°
Super
48°
33°
Refrigerator °F
Start/Stop
-10°
-14°
-6°
-18°
Super
Alarm
-6°
-12°
-18°
Freezer °F
REFRIGERADOR
ON / OFF
CONGELADOR

Panel de control digital

Selección Temperatura Refrigerador o Vacaciones
SUPER COOLING
Selección Temperatura Congelador o ON / OFF
SUPER FREEZING
ALARMA
Display Congelador
Display Refrigerador
Refrigerator
+
-
Start/Stop
Super
Freezer
+
-
Start/Stop
Super
Alarm
Refrigerator
REFRIGERADOR
CONGELADOR
REFRIGERADOR

ESPAÑOL

3.3 FUNCIONES:

ON/OFF

Panel de control Led

La conexión/desconexión del refrigerador se hará mediante la tecla "ON/OFF".

Panel de control Digital

La conexión/desconexión del refrigerador se hará mediante las teclas para seleccionar la temperatura del congelador. Si en los displays del congelador se visualiza un valor, el refrigerador está en marcha. Para desconectar el refrigerador se debe pulsar + ó – repetidamente, hasta que los displays queden apagados.

Congelador (ºF)	OFF	-4	-6	-8	-10	-12	-14	-16	-18	OFF
Congelador (ºC)	OFF	-17	-18	-19	-20	-21	-22	-23	-24	OFF

Selección de Temperatura

Panel de control Led

Girando los mandos se pueden seleccionar las temperaturas del refrigerador y del congelador en ºF. La temperatura más fría corresponderá al tope girado en sentido horario.

Refrigerador (ºF)	+32	+34	+36	+38	+40	+42	+44	+46	+48
Congelador (ºF)	-6	-8	-10	-12	-14	-16	-18		
Refrigerador (ºC)	+1	+2	+3	+4	+5	+6	+7	+8	+9
Congelador (ºC)	-18	-19	-20	-21	-22	-23	-24		

Panel de control digital

Pulsando las teclas + y – se pueden seleccionar las temperaturas del refrigerador y del congelador en ºF. Mientras el valor que se visualiza en los displays parpadea se realiza la selección de temperaturas deseadas. Una vez selecionada se volverá a visualizar la temperatura real del recinto (sin parpadear), que irá aproximándose de forma progresiva a la seleccionada.

Refrigerador (ºF)	H	+32	+34	+36	+38	+40	+42	+44	+46	+48	H
Congelador (ºF)	OFF	-4	-6	-8	-10	-12	-14	-16	-18	OFF	
Refrigerador (ºC)	H	+1	+2	+3	+4	+5	+6	+7	+8	+9	H
Congelador (ºC)	OFF	-17	-18	-19	-20	-21	-22	-23	-24	OFF	

SUPER COOLING ⇨ Activando esta función la temperatura del refrigerador se regulará automáticamente al nivel más frío durante un período de 6 horas. Esta función se desactivará automáticamente, también se puede desactivar manualmente antes de las 6 horas.

SUPER FREEZING ⇨ Activando esta función la temperatura del congelador se regulará automáticamente al nivel más frío. Esta función facilita la congelación de alimentos, se recomienda activarla 24 horas antes de cargar gran cantidad de alimentos, Esta función se desactivará automáticamente, también se puede desactivar manualmente.

Alarm ⇨ Esta se activará luminosa y acústicamente cuando el nivel de frío del congelador sea anormalmente bajo. La alarma acústica puede desactivarse de forma manual activando la función SUPER FREEZING.

⇨ Cuando la puerta del refrigerador se mantenga abierta por más de 120 segundos, periódicamente sonará una alarma. Dicha alarma se desconnectará cerrando la puerta.

Cold Level" ⇨ El número de luces encendidas, indica el nivel de frío del congelador. Cuantas más luces estén encendidas mas frío estará el congelador.

Función Holiday ⇨ Se aplica cuando se desea que el congelador funcione normalmente y el refrigerador no se vaya a utilizar durante un período largo de tiempo. Por ejemplo durante las vacaciones.

Para ello vacíe totalmente el refrigerador, límpielo y **cierre la puerta**. Seguidamente active esta función y conseguirá que el refrigerador se mantenga de forma adecuada para que no se produzcan olores. Al volver de vacaciones desactive esta función y el refrigerador volverá a enfriar según la regulación seleccionada.

Para activar/desactivar la función Holiday:

Panel de control Led

Pulsar la tecla Holiday y cerrar la puerta del refrigerador.

Panel de control digital

Pulsar repetidamente la tecla + ó – que se utiliza para seleccionar la temperatura del refrigerador, hasta que en el display del refrigerador aparezca una H (Holiday).

4. OPERACIÓN DEL REFRIGERADOR

ESPAÑOL

- ⇨ Deje espacio suficiente entre alimentos para que el aire circule entre ellos.
- ⇨ La puerta no debe estar abierta más tiempo de lo necesario.
- ⇨ No introduzca alimentos calientes.
- ⇨ No obstruya las rejillas de ventilación.(Fig. 4)
- ⇨ Para evitar que se sequen los alimentos almacenados, se recomienda introducirlos en un recipiente hermético o envolverlos en papel de aluminio o film de plástico.

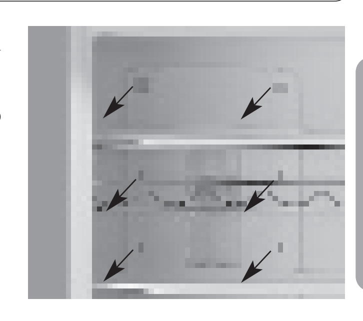


Fig. 4 Rejillas de ventilación

4.1 SISTEMA MULTIFRESH

Si su refrigerador dispone de un compartimento Multifresh:

- ⇨ Este garantiza una ***conservación ideal*** para alimentos frescos como carnes y pescados y también para hortalizas. Ello le permitirá conservar estos alimentos durante más tiempo sin necesidad de congelarlos.
- ⇨ En este recinto se dispondrán de las ***temperaturas más frías*** del refrigerador, siendo además la zona menos influenciada ante las frecuentes aperturas.



- ⇨ Para mantener ***carnes y pescados,*** se recomienda seleccionar una temperatura intermedia en el refrigerador.
- ⇨ Para conseguir una ***mayor capacidad*** en el refrigerador retire la bandeja superior del recinto y la tapa, almacenando directamente sobre la cubeta. En este caso el recinto pierde las propiedades indicadas.

4.2 SISTEMA DOUBLE FRESH

Si su refrigerador dispone de este sistema, la bandeja superior que cubre el cestón de frutas y verduras, va provisto de un filtro membrana que mantiene un alto grado de humedad en el cestón. El ***grado de humedad*** que se consigue es el ***ideal*** para que las verduras no se resequen conservando toda su textura, sabor y propiedades nutritivas.

4.3 BIO FILTER

Función

El refrigerador puede estar dotado de un filtro que absorbe los olores que puedan emanar de los alimentos y retiene microorganismos (hongos y bacterias) del aire en circulación.

Ubicación

El filtro BIO FILTER está ubicado en el interior de la tapa reflectora que cubre la lámpara de iluminación.



Fig.5

Activación

Si su refrigerador está equipado con el filtro BIO FILTER, siga las siguientes instrucciones para activarlo:

1. Presionando la pestaña superior, extraiga la tapa reflectora que cubre la lámpara (Fig.5).
2. Separe el filtro de la tapa (Fig.6) y retire los precintos tirando de las pestañas color rojo (Fig.7).
3. A continuación presione sobre el visor BIO FILTER hasta que escuche un leve chasquido y en unos segundos la escala de duración empezará a colorearse (Fig.8).
4. Vuelva a colocar el filtro en su posición inicial y la tapa en su hueco correspondiente (posicionando primero la parte inferior y clicando después por la parte supe rior.)



Fig.6

Fig.7



Fig.8

Duración y recambio

El filtro BIO FILTER mantiene sus propiedades durante un tiempo limitado (aprox. 6 meses). El visor BIO FILTER le indicará de la necesidad del cambio. Para realizar el cambio deberá seguir los mismos pasos que para la activación en la página anterior. Podrá adquirir repuestos en el mismo establecimiento en el que compró su refrigerador o llamando al ___________________. El filtro se identifica con el código 993010246 que se indica en la parte posterior del mismo.

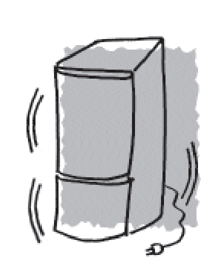
Precaución


➩ Tanto los recambios como los filtros BIO FILTER agotados se mantendrán fuera del alcance de los niños. Ingerirlo podría resultar peligroso.


➩ No mojar el filtro BIO FILTER. En caso contrario pierde sus propiedades.

ESPAÑOL

4.4 RUIDOS NORMALES EN EL REFIGERADOR



➩ El gas refrigerante puede producir un borboteo al circular por el evaporador.

➩ El compresor puede producir zumbidos y/o un ligero golpeteo, pudiendo ser más acentuados al arranque.

➩ Crac producido por las dilataciones y contracciones de los materiales utilizados.

➩ El aislante empleado amplifica los niveles de ruido.

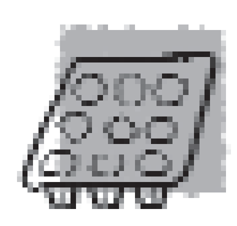
➩ Su aparato dispone de ventilador por lo que podría oir un susurro debido al aire que circula en el interior del refrige-rador.

➩ En el congelador apreciará el efecto del ventilador que funciona para enfriar de forma uniforme todo el refrigerador.

5. OPERACIÓN DEL CONGELADOR

- La cantidad de alimentos a congelar de una vez, no deberá superar al valor del poder de congelación indicado en la placa de características.
- Congele siempre alimentos en buen estado.
- Haga caso a la fecha de caducidad.
- Para que no se sequen los alimentos envuélvalos en papel de aluminio o un film de plástico.
- No ponga en contacto alimentos a congelar con alimentos ya congelados.
- Nunca congele por segunda vez un alimento descongelado.
- Congele en raciones de consumo diario.
- No almacene botellas con bebidas gaseosas o botellas de cristal que contengan líquidos en el congelador, ya que pueden reventar.
- No consuma helados o alimentos muy fríos ya que pueden producir quemaduras en la boca.
- Coloque una etiqueta en el envoltorio indicando el contenido y la fecha de congelación.
- Para favorecer el ***rendimiento energético*** del aparato se recomienda mantener las cubiteras de hielo llenas así como el contenedor de cubitos, en la bandeja del cestón superior.

5.1 ELABORACIÓN DE CUBITOS DE HIELO:



- Llene hasta las tres cuartas partes de agua las bandejas que encontrará en el interior del congelador.
- Introduzca las bandejas en el congelador.
- Una vez congelado el agua, puede desmoldar los cubitos torsionando ligeramente las bandejas y almacenarlos en el contenedor de cubitos de hielo.

5.2 DESESCARCHE

- En los refrigeradores No-Frost no se producen capas de escarcha ó hielo.

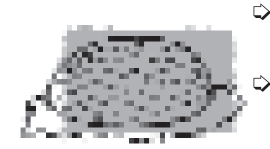
5.3 DESCONGELACIÓN DE ALIMENTOS

No todos los alimentos deben ser descongelados de la misma forma.

- Si adquirió alimentos congelados en el comercio, siga las instrucciones del envase.
- Las verduras deben cocinarse directamente.
- En general los alimentos preparados o precocinados pueden cocinarse directamente.
- Carnes y pescados han de descongelarse lentamente en el refrigerador durante varias horas. Si usted dispone de horno microondas, podrá acelerar la descongelación en gran medida.

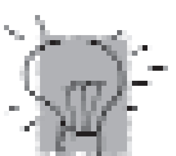
6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

6.1 LIMPIEZA:



- ➩ Desconecte el refrigerador, utilizando las teclas ON/OFF antes de iniciar la limpieza.
- ➩ Limpie el interior utilizando agua con bicarbonato, ayudado con una esponja o bayeta ya que así conseguirá evitar la formación de olores.
- ➩ En ningún caso utilice máquinas de limpieza de vapor, disolventes o detergentes abrasivos ya que pueden dañar el interior de su aparato. Tampoco introduzca los accesorios interiores en el lavavajillas.
- ➩ Se recomienda limpiar la rejilla trasera una vez al año con una aspiradora, ya que si está sucia disminuye el rendimiento del refrigerador y aumenta su consumo.

6.2 CAMBIO DE LÁMPARA



- ➩ Desconecte el refrigerador.
- ➩ Retire la tapa reflectora de luz, presionando la pestaña superior.
- ➩ Extraiga la lámpara estropeada y repóngala por otra del mismo tipo, de rosca E14, 220-240 V y 15 W máximo.

ESPAÑOL

6.3 QUÉ HACER EN CASO DE QUE SE CORTE LA CORRIENTE



- ➩ De ser posible no abra las puertas de refrigerador.
- ➩ Cuando vuelva la corriente, verifique si los alimentos se han descongelado o no.
- ➩ Por favor, descarte los alimentos que se hayan descongelado.

6.4 QUÉ HACER SI NO VA A UTILIZAR EL APARATO EN UN LARGO PERÍODO:

- ➩ Vacíe el refrigerador.
- ➩ Desconecte y limpie el aparato como se indica en el apartado de limpieza.
- ➩ Deje las puertas abiertas para que no se formen malos olores.
- ➩ Función HOLIDAY: Cuando su refrigerador no vaya a ser utilizado durante un período prolongado pero desea conservar alimentos congelados en el congelador, usted puede desconectar el refrigerador activando la función HOLIDAY y dejando la puerta del mismo cerrada. Así, su aparato mantendrá muy bajo consumo y no generará olores en su interior.

7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El refrigerador no funciona.	• El enchufe no está conectado. • No llega corriente eléctrica al enchufe por haberse fundido el fusible o por haber saltado el limitador automático de potencia. • Mandos de conexión no activados.	• Conecte el enchufe. • Cambie el fusible o vuelva a conectar el limitador automático de potencia. • Activar mandos.
El refrigerador vibra.	• El refrigerador está mal nivelado.	• Nivélelo con los pies niveladores.
El refrigerador o congelador enfría poco.	• La selección de temperatura se encuentra en una posición caliente. • Se ha dejado la puerta mal cerrada o se ha abierto con mucha frecuencia. • Se ha taponado el espacio entre el refrigerador y el suelo o el techo del refrigerador. • El refrigerador está expuesto directamente a los rayos solares o a una fuente de calor. • Alimentos introducidos en gran cantidad. • Las rejillas de ventilación tienen un obstáculo por delante.	• Regule la selección de temperatura a una posición más fría. • Cuide que la puerta no permanezca abierta mucho tiempo. • Conserve libre estas zonas según se indica en el capítulo “instalación” de este manual. • Cambie la ubicación del refrigerador o protéjalo de esas fuentes de calor. • Consulte el capítulo de “Funcionamiento y Uso del Refrigerador”. • Libere de obstáculos las salidas de aire de las rejillas de ventilación.
El motor funciona continuamente.	• Las puertas no están correctamente cerradas. • Las puertas están abiertas a menudo. • Los alimentos han sido recientemente introducidos. • Selección de temperatura en posición alta.	• Cierre la puerta correctamente. • Evite abrir frecuentemente la puerta. • Espere a que el aparato vuelva a la normalidad. • Gire el selector de temperatura a una posición de menos frío.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La puerta no cierra.	• El aparato no está correctamente nivelado. • Las puertas han sido cerradas violentamente. • Algún producto del interior hace de tope.	• Nivele el aparato correctamente. • Cierre las puertas con suavidad. • Sitúe este producto en un lugar adecuado.
Mucho hielo en el frente de los cestones del congelador.	• La puerta está abierta. • La puerta se ha abierto muchas veces.	• Mire si los alimentos estorban el cierre de la puerta. • Cuide que la puerta no permanezca abierta mucho tiempo.
Olor en el interior del refrigerador.	• Algunos alimentos transmiten olor al refrigerador.	• Envuelva los alimentos o tápelos correctamente o sustituya el BIO FILTER en los refrigeradores que dispongan de esta función.
Los alimentos se secan.	• Los alimentos no están envueltos adecuadamente.	• Envuelva los alimentos o tápelos correctamente.
La lámpara del refrigerador no enciende.	• La lámpara está floja. • La lámpara está fundida. • El enchufe no está conectado a la toma de corriente. • No llega corriente eléctrica al enchufe por haberse fundido el fusible o por haber saltado el limitador automático de potencia.	• Enrosque correctamente. • Cambie la lámpara según se indica en el manual. • Conecte el enchufe. • Cambie el fusible o vuelva a conectar el limitador automático de potencia.

8. SERVICIO AL CLIENTE



Escriba los números de modelo y de serie en las líneas de abajo, los podría necesitar en caso de requerir asistencia técnica. Los números de serie y de modelo están dentro del refrigerador al lado izquierdo, cerca de los cajones de almacenamiento de alimentos.

Modelo: ________________________________

No. de Serie: ____________________________

Fecha de compra: ________________________

Tienda: _________________________________

Si necesita servicio o si tiene alguna pregunta acerca de este producto, no dude en comunicarse con Servicio al Cliente de FAGOR AMERICA en el 1-800-207-0806.

9. GARANTÍA

UN AÑO DE GARANTÍA LIMITADA

Durante un año a partir de la fecha de compra, siempre que este producto sea usado y mantenido de acuerdo con las instrucciones adjuntas o proporcionadas con el producto, Fagor America Inc. reemplazará partes y proporcionará mano de obra para corregir los defectos en los materiales y en la fabricación. El servicio debe ser proporcionado por la compañía de servicio designada por Fagor America Inc. Favor de comunicarse con Fagor America al 1 800 207 0806 o por correo electrónico a infoappliances@fagoramerica.com

CINCO AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA PARA EL SISTEMA SELLADO

Durante cinco años a partir de la fecha de compra, siempre que este producto sea usado y mantenido de acuerdo con las instrucciones adjuntas o proporcionadas con el producto, Fagor America Inc. reemplazará partes de cualquier componente del sistema sellado* que se compruebe que está defectuoso bajo las condiciones de uso normal en el hogar, sin incluir los costos de mano de obra.

* El sistema sellado del refrigerador incluye compresor, evaporador, condensador, secador/escurridor y tubos conectores.

ESTA GARANTÍA LIMITADA NO CUBRE:

1. Reparaciones cuando el producto sea usado fuera de lo normal, por una familia en una vivienda.
2. Daños que resulten como consecuencia de un accidente, alteración, mal uso, abuso, fuego, causa de fuerza mayor, instalación inadecuada, instalación que no cumple con los códigos de electricidad y plomería, o por el uso no aprobado por Fagor America.
3. Repuestos o costos de mano de obra por reparación si el producto es usado fuera de Estados Unidos/Canadá.
4. Recogida/entrega. Este producto ha sido designado para ser reparado en la casa.

FAGOR AMERICA NO SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuenciales, de modo que esta exclusión o limitación podría no ser aplicable a usted. Esta garantía le da derechos legales específicos y usted podría tener otros derechos que podrían variar de un estado a otro.

SI NECESITA SERVICIO DE REPARACIÓN

Por favor comuníquese con Servicio al Cliente de Fagor America en el 1.800.207.0806 o por correo electrónico a infoappliances@fagoramerica.com

---



TARJETA DE REGISTRO DE GARANTÍA Refrigerador
Registre su garantía en línea en www.fagoramerica.com

AVISO IMPORTANTE: POR FAVOR COMPLETE Y ENVÍE POR CORREO ESTA TARJETA DE REGISTRO DE GARANTÍA INMEDIATAMENTE PARA PROTEGER SU SERVICIO DE GARANTÍA

Modelo # ________________
No. de serie ______________

El número de serie está ubicado dentro del refrigerador al lado izquierdo, cerca de los cajones de almacemamiento de los alimentos

Sr./Sra./Srita: ______________________
Dirección: ______________________
Ciudad: __________ Estado: __________ Código Postal: ________
Teléfono: ______________________
E-mail: ______________________
Fecha de Compra: ______________________
Nombre de la Tienda: ______________________

Comentarios: ______________________
____
____

TABLE DES MATIÈRES

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser cet appareil. Conservez ce manuel, vous pourrez en avoir besoin.

1. INSTRUCTIONS IMPORTANTES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ – RÉFRIGÉRATEUR

LIRE CE DOCUMENT AVANT L'INSTALLATION ET L'UTILISATION.
NE PAS SUIVRE CES INSTRUCTIONS
PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES SÉRIEURES VOIRE FATALES.

AVERTISSEMENT: Afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessure lors de l'utilisation de votre réfrigérateur, veuillez prendre les mesures de précaution suivantes:

- Ce réfrigérateur doit être proprement installé et situé en accord avec les instructions d'installation avant d'être utilisé.
- Utiliser toujours une prise de courant de terre triphase (ne pas démonter).
- Ne pas utiliser d'adaptateur ou de rallonge électrique.
- Remplacer tous les panneaux avant l'opération.
- Garder les matériaux et vapeurs inflammables, comme l'essence, à distance du réfrigérateur.
- Être au moins deux pour déplacer et installer le réfrigérateur.
- Débrancher le réfrigérateur avant de nettoyer, de réparer ou de changer les ampoules.
- Ne jamais nettoyer le réfrigérateur avec des liquides inflammables. Les vapeurs peuvent créer un risque d'incendie ou une explosion.
- Ne jamais permettre aux enfants d'opérer, de jouer avec, ou de ramper à l'intérieur du réfrigérateur. Ils peuvent causer des dommages au réfrigérateur et se blesser sérieusement eux-même.
- Ne pas toucher les surfaces froides du congélateur avec des mains mouillées ou humides. La peau peut restée collée à ces surfaces extrêmes.
- Faire attention à vos doigts en évitant de vous « pincer » ; la distance entre les portes et l'intérieur du réfrigérateur est nécessairement étroite. Faire attention en fermant les portes lorsque des enfants sont à proximité.

IMPORTANT: Les cas d'enfants accidentellement enfermés ou victimes de suffocation ne sont pas des problèmes du passé. Les réfrigérateurs qui ne sont plus utilisés ou qui sont abandonnés sont toujours dangereux – même si ce n'est que « pour quelques jours ». Si vous vous débarrassez de votre vieux réfrigérateur, veuillez suivre ces instructions pour éviter les accidents.

Avant de vous débarrasser de votre vieux réfrigérateur ou congélateur :

- Enlever les portes.
- Laisser les étagères en place afin que les enfants ne puissent pas facilement accéder à l'intérieur.

GARDER CES INSTRUCTIONS POUR DE FUTURES RÉFÉRENCES

2. INSTALLATION

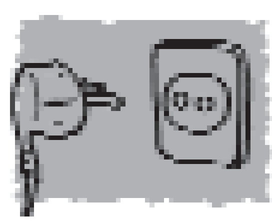
2.1 EMPLACEMENT:



- Placer le réfrigérateur éloigné de toutes sources de chaleur (cuisinières, radiateurs, etc.) et protégé du rayonnement solaire direct contribuant à l'augmentation de la consommation.
- Faire en sorte que l'air puisse circuler à l'arrière du réfrigérateur. Ne boucher avec aucun objet l'espace existant entre le refrigérateur et le sol, ni le haut du réfrigérateur.
- Ne pas exposer le réfrigérateur en plein air ou sous la pluie.
- Pour obtenir de meilleurs performances énergétiques, il est recommandé de laisser un espace de 20 mm entre le fond du réfrigérateur et le mur.
- Dans certaines conditions d´humidité relative et de température ambiante, de la condensation peut se former à l´intérieur et à l´exterieur du réfrigérateur.

Pour éviter toutes vibrations et tous bruits, s'assurer que le réfrigérateur est correctement positionné et mis de niveau.

2.2 RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE:



- Caractéristiques de la prise: 220-240V avec prise de terre.
- Ne pas utiliser d'adaptateurs ou de rallonges.
- S'assurer que le câble n'est pas en contact avec le moteur.
- S'assurer que le câble n'est pas coincé sous le réfrigérateur.

2.3 CHANGEMENT DU SENS D'OUVERTURE DES PORTES:

OUTILS NÉCESSAIRES:

- ➩ Tournevis cruciforme.

OPÉRATIONS:

1. Débrancher le réfrigérateur.
2. Retirer la garniture de la charnière supérieure.(Fig.1)
3. Dévisser les vis de la charnière supérieure. (Fig.1)
4. Retirer la porte en la déplaçant vers le haut.
5. Retirer la garniture des vis de la charnière centrale et dévisser les deux vis de fixation.(Fig.2)
6. Après avoir desserré les vis, déplacer la porte du congélateur vers le haut pour la dégager.
7. Et pour terminer, desserrer les vis et extraire la charnière inférieure de son emplacement. (Fig. 3)
8. Changer la position de l'axe sur la charnière inférieure et la mettre de l'autre côté.
9. Changer les poignées latérales pour les mettre de l'autre côté, le cas échéant.
10. Procéder au montage des portes en agissant de manière inverse au processus de démontage.



Fig. 1 Charnière supérieure



Fig. 2 Charnière centrale

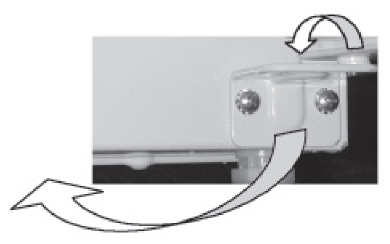
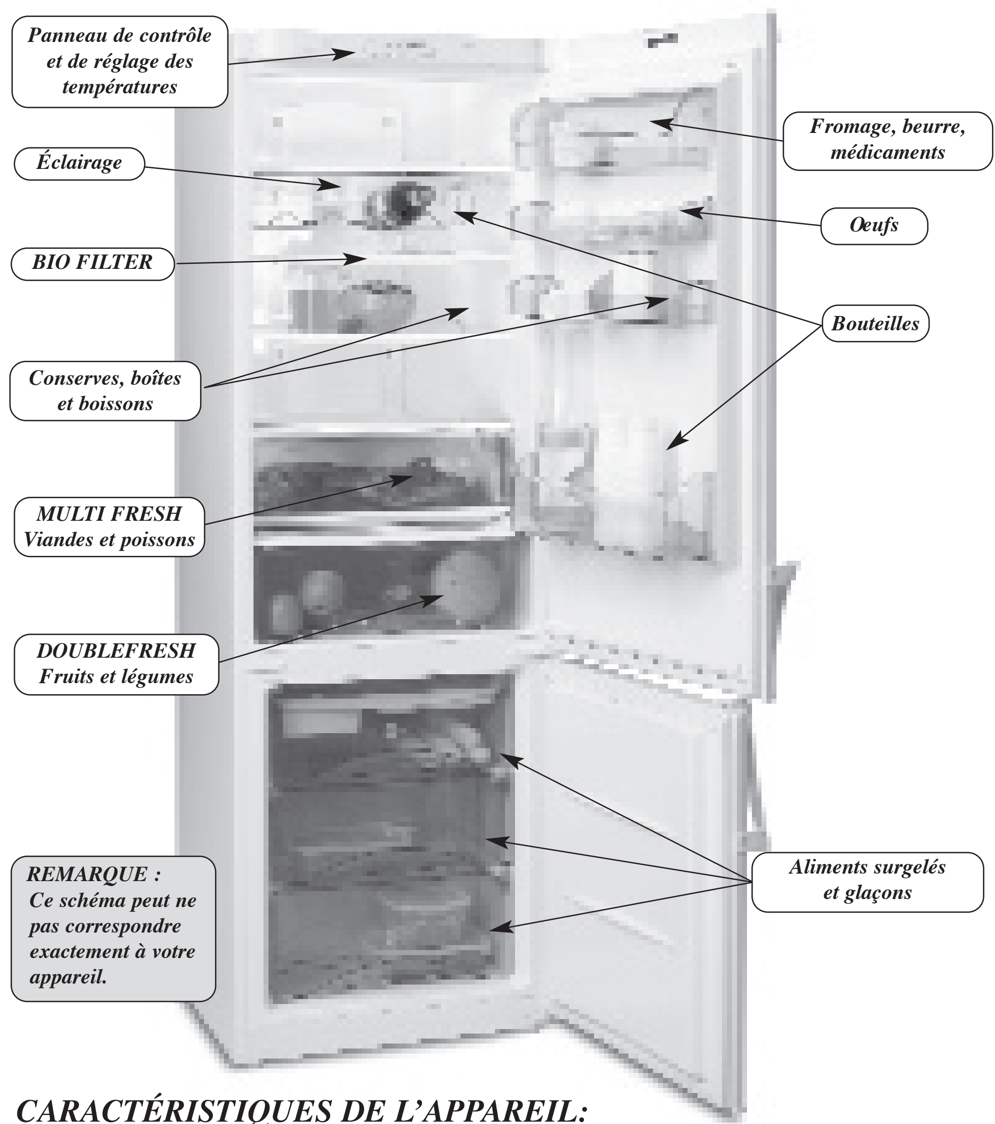


Fig. 3 Charnière inférieure

2.4 AVANT DE BRANCHER VOTRE RÉFRIGÉRATEUR:

- ➩ Laver l'intérieur à l'eau tiède et au bicarbonate. Rincer et bien sécher.
- ➩ Attendre 2 heures avant de le brancher pour assurer la stabilisation des lubrifiants du moteur.
- ➩ Si l'appareil a été débranché, après l'avoir mis en marche, attendre 4 heures pour introduire les aliments dans le réfrigérateur.

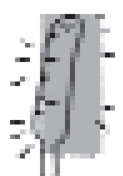
3. DESCRIPTION DU RÉFRIGÉRATEUR ET DU CONGÉLATEUR



CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL:

- Cet appareil est un réfrigérateur doté d'un compartiment congélateur 4 étoiles (****), permettant de congeler des aliments.
- Le réfrigérateur fonctionnera correctement que s'il est situé dans un environnement dont les températures sont comprises entre:
  - Modèles No-Frost 50ºF-116ºF (10ºC-43ºC)

3.1 COMMENT RÉGLER LA TEMPÉRATURE:



- Dans des conditions normales, il est recommandé de sélectionner une température de 38ºF (4ºC) environ dans le réfrigérateur et de –8ºF (-19ºC) environ dans le congélateur.
- Pour régler la température, utiliser les commandes ou touches de sélection de température; les valeurs numériques sont données en ºF.

REMARQUE: La température à l'intérieur du réfrigérateur dépend de:

- ***La température ambiante.***
- ***L'emplacement de l'appareil.***
- ***La fréquence d'ouverture des portes.***

3.2 PANNEAU DE COMMANDE (No-Frost)

Votre réfrigérateur peut disposer d'un **panneau de commandes Led** ou d'un **panneau de commandes Numérique.**

Panneau de commandes Led

Panneau de commandes Numérique

FRANÇAIS

3.3 FONCTIONS

ON/OFF

Panneau de commandes Led

Pour allumer/éteindre le réfrigérateur, utiliser la touche "ON/OFF".

Panneau de commandes Numérique

Pour allumer/éteindre le réfrigérateur, utiliser les touches de sélection de la température du congélateur. Si les visuels du congélateur affichent une valeur, cela indique que le réfrigérateur est en marche. Pour éteindre le réfrigérateur, appuyer sur la touche + ou – à plusieurs reprises, jusqu'à ce que les visuels s'éteignent.

Congélateur (ºF)	OFF	-4	-6	-8	-10	-12	-14	-16	-18	OFF
Congélateur (ºC)	OFF	-17	-18	-19	-20	-21	-22	-23	-24	OFF

Sélecteur températures

Panneau de commandes Led

Pour sélectionner les températures du réfrigérateur et du congélateur en ºF, faire tourner les commandes. La température la plus froide correspond à la commande tournée à fond dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Réfrigérateur (ºF)	+32	+34	+36	+38	+40	+42	+44	+46	+48
Congélateur (ºF)	-6	-8	-10	-12	-14	-16	-18		
Réfrigérateur (ºC)	+1	+2	+3	+4	+5	+6	+7	+8	+9
Congélateur (ºC)	-18	-19	-20	-21	-22	-23	-24		

Panneau de commandes Numérique

Appuyer sur les touches + et – pour sélectionner les températures du réfrigérateur et du congélateur en ºF. Procéder à la sélection des températures souhaitées lorsque la valeur affichée sur le visuel commence à clignoter. Une fois la température sélectionnée, le visuel affichera la température réelle de l'enceinte (sans clignoter), qui atteindra progressivement celle sélectionnée.

Réfrigérateur (ºF)	H	+32	+34	+36	+38	+40	+42	+44	+46	+48	H
Congélateur (ºF)	OFF	-4	-6	-8	-10	-12	-14	-16	-18	OFF	
Réfrigérateur (ºC)	H	+1	+2	+3	+4	+5	+6	+7	+8	+9	H
Congélateur (ºC)	OFF	-17	-18	-19	-20	-21	-22	-23	-24	OFF	

SUPER COOLING ⇨ En activant cette fonction, la température du réfrigérateur se réglera automatiquement au niveau le plus froid pendant 6 heures. Cette fonction se désactivera automatiquement. Elle peut aussi être désactivée manuellement avant ces 6 heures.

SUPER FREEZING ⇨ En activant cette fonction, la température du congélateur se réglera automatiquement au niveau le plus froid. Cette fonction facilite la congélation d'aliments. Il est recommandé de l'activer 24 heures avant de charger une grande quantité d'aliments. Cette fonction sera automatiquement désactivée mais elle peut aussi être désactivée manuellement.

Alarme ⇨ Cette alarme lumineuse et sonore s'activera lorsque le niveau de froid du congélateur sera anormalement bas. L'alarme sonore peut être manuellement désactivée en activant la fonction SUPER FREEZING.

⇨ Si la porte du réfrigérateur reste ouverte pendant plus de 120 secondes, une alarme sonore se déclenchera de façon périodique. Cette alarme pourra être stoppée en refermant la porte.

Cold Level ⇨ En tournant les boutons, on peut sélectionner les températures du réfrigérateur et du congélateur en ºF.

"Fonction Holiday" ⇨ Elle permet au congélateur de fonctionner normalement tout en laissant le réfrigérateur inutilisé pendant une période prolongée, comme par exemple, pendant les vacances. Pour ce faire, videz entièrement le réfrigérateur, nettoyez-le et **fermez la porte**. Puis activez cette fonction pour que le réfrigérateur reste en veille de façon à ne pas produire d'odeurs. À votre retour de vacances, il vous suffira de désactiver cette fonction pour que le réfrigérateur recommence à refroidir selon la programmation sélectionnée.

Pour activer/désactiver la fonction Holiday:

Panneau de commandes Led

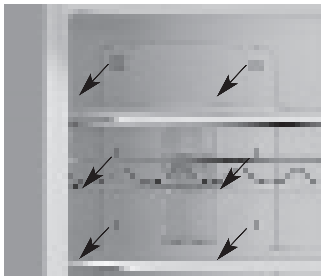
Appuyer sur la touche Holiday et fermer la porte du réfrigérateur.

Panneau de commandes Numérique

Appuyer à plusieurs reprises sur la touche + ou –, qui est utilisée pour sélectionner la température du réfrigérateur, jusqu'à ce que le visuel du réfrigérateur affiche H (Holiday).

4. FONCTIONNEMENT DU RÉFRIGÉRATEUR

- Laisser un espace suffisant entre les aliments pour permettre à l'air de circuler entre eux.
- La porte ne doit pas rester ouverte plus que nécessaire.
- Ne pas introduire d'aliments chauds.
- Ne pas boucher les grilles de ventilation. (Fig.4)
- Pour éviter que les aliments stockés ne se dessèchent, les introduire dans un récipient hermétique ou les envelopper dans du papier aluminium ou un film plastique.


Fig. 4 Grilles de ventilation

4.1 SYSTÈME MULTIFRESH

Si votre réfrigérateur dispose d'un compartiment Multifresh:



- Il garantit une ***conservation idéale*** pour les aliments frais tels que la viande, le poisson et les légumes. Cela vous permettra de conserver ces aliments plus longtemps sans avoir besoin de les congeler.
- Cette enceinte disposera des ***températures les plus froides*** du réfrigérateur. Cette zone étant également la moins affectée par les ouvertures fréquentes.
- Pour conserver la ***viande et le poisson,*** il est recommandé de sélectionner une température intermédiaire dans le réfrigérateur.
- Pour ***augmenter la capacité*** du réfrigérateur, retirer le plateau supérieur de l'enceinte et le couvercle et entreposer directement sur le bac. Dans ce cas, l'enceinte perd les propriétés indiquées.

4.2 SYSTÈME DOUBLE FRESH

Votre réfrigérateur dispose de ce système, le plateau supérieur couvant le bac à fruits et légumes est pourvu d'un filtre à membrane visant à maintenir un degré d'humidité élevé dans le bac. Le ***degré d'humidité*** obtenu est **idéal** pour que les légumes ne se dessèchent pas et conservent toute leur texture, leur goût et leurs propriétés nutritives.

4.3 BIO FILTER

Fonction

Le réfrigérateur peut être muni d'un filtre, qui absorbe les mauvaises odeurs émanant des aliments et retient les microorganismes (moisissures et bactéries) de l'air en circulation.

Emplacement

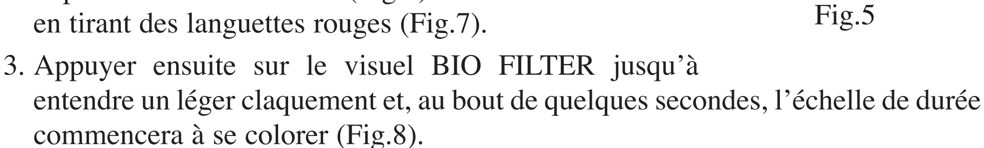
Le filtre BIO FILTER se trouve à l'intérieur du réflecteur qui couvre la lampe d'éclairage.

Activation

Si votre réfrigérateur est muni d'un filtre BIO FILTER, suivre les instructions suivantes pour l'activer:

1. Appuyer sur la languette intérieure et retirer le réflecteur qui couvre l'ampoule (Fig.5).
2. Séparer le filtre du cache (Fig.6) et retirer les fixations en tirant des languettes rouges (Fig.7).

Fig.5



3. Appuyer ensuite sur le visuel BIO FILTER jusqu'à entendre un léger claquement et, au bout de quelques secondes, l'échelle de durée commencera à se colorer (Fig.8).
4. Remettre en place le filtre et le cache (en commençant par la partie inférieure et en emboîtant ensuite correctement la partie supérieure).



Fig.6



Fig.7



Fig.8

Durée et remplacement
Le filtre BIO FILTER conserve ses propriétés durant une période de temps limitée (environ 6 mois). Le visuel BIO FILTER indiquera quand il convient de remplacer le filtre. Pour remplacer le filtre, suivre la même démarche que pour son activation. Vous pouvez vous procurer un filtre de rechange dans l'établissement où vous avez acheté votre réfrigérateur. Son code est le 993010246, tel qu'indiqué à l'arrière du filtre.

Mise en garde

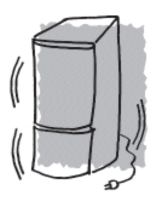


➪ Veillez à garder les rechanges et les filtres BIO FILTER usés hors de portée des enfants. Leur ingestion peut s'avérer dangereuse.



➪ Ne pas mouiller le filtre BIO FILTER, il perdrait ses propriétés.

4.4 BRUITS NORMAUX DU RÉFRIGÉRATEUR

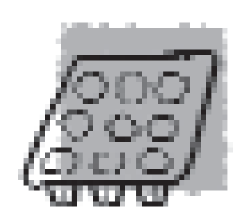


- ➪ Le gaz réfrigérant peut produire un bruit de bouillonnement en circulant dans l'évaporateur.
- ➪ Le compresseur peut produire des ronflements et/ou un léger cognement, qui peuvent s'accentuer au démarrage.
- ➪ Des craquements produits par les dilatations et les contractions des matériaux utilisés peuvent se manifester.
- ➪ L'isolant employé amplifie les bruits.
- ➪ Votre appareil est équipé d'un ventilateur. Tout murmure que vous pouvez entendre à l'intèrieur de l'appareil est lié à la circulation d'air qu'il provoque.
- ➪ Dans le compartiment congélateur, vous apprécierez l'effet du ventilateur, qui fonctionne pour refroidir uniformément tout le réfrigérateur.

5. FONCTIONNEMENT DU CONGÉLATEUR

- La quantité d'aliments à congeler en une seule fois ne devra pas dépasser la valeur du pouvoir de congélation indiqué sur la plaque signalétique.
- Congeler toujours des aliments en bon état.
- Respecter leur date de péremption.
- Pour que les aliments ne se dessèchent pas, les emballer dans du papier aluminium ou sous film plastique.
- Ne pas mettre en contact les aliments à congeler avec des aliments déjà surgelés.
- Ne jamais recongeler un aliment décongelé.
- Congeler les aliments par ration de consommation journalière.
- Ne pas entreposer de boissons gazeuses ou de bouteilles en verre contenant du liquide car celles-ci pourraient éclater.
- Ne pas consommer de glaces ou d'aliments très froids car ils sont susceptibles de produire des brûlures dans la bouche.
- Mettre une étiquette sur l'emballage indiquant son contenu et la date de congélation.
- Pour augmenter les ***performances énergétiques*** de l'appareil, il est recommandé que les bacs à glaçons ainsi que le récipient à glaçons sur le plateau du bac supérieur soient toujours remplis.

5.1 FABRICATION DE GLAÇONS:



- Remplir aux trois quarts les bacs à glaçons que vous trouverez à l'intérieur du congélateur.
- Introduire les bacs dans le congélateur.
- Une fois que la glace s'est formée, vous pouvez démouler les glaçons en tordant légèrement les bacs et les stocker dans le récipient à glaçons.

5.2 DÉGIVRAGE

- Les réfrigérateurs No-Frost ne donnent pas lieu à la formation de givre ou de glace.

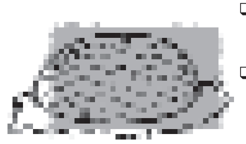
5.3 DÉCONGELATION DES ALIMENTS

Tous les aliments ne suivent pas le même processus de décongélation.

- S'il s'agit d'aliments surgelés achetés dans le commerce, suivre les instructions figurant sur l'emballage.
- Les légumes doivent être cuisinés directement.
- D'une façon générale, les aliments cuisinés ou préparés peuvent être cuits directement.
- La viande et le poisson doivent se décongeler lentement au réfrigérateur pendant plusieurs heures. Si vous avez un four à micro-ondes, vous pourrez grandement accélérer la décongélation.

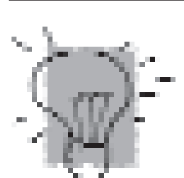
6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

6.1 NETTOYAGE:



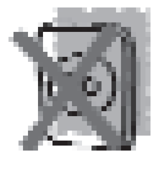
- Éteindre le réfrigérateur, à l'aide de la touche ON/OFF, avant de procéder au nettoyage.
- Lavez l'intérieur à l'eau et au bicarbonate, à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon pour éviter ainsi la formation de mauvaises odeurs.
- N'utiliser en aucun cas de machines à vapeur, de dissolvants ou de détergents abrasifs car ils peuvent endommager l'intérieur de votre appareil. Ne pas nettoyer non plus les accessoires internes dans le lave-vaisselle.
- Il est recommandé de nettoyer la grille arrière une fois par an avec un aspirateur car si elle est sale, elle diminue le rendement du réfrigérateur et fait augmenter sa consommation.

6.2 REMPLACEMENT DE L'AMPOULE



- Couper le réfrigérateur.
- Retirer le réflecteur en appuyant sur la languette intérieure.
- Extraire l'ampoule grillée et la remplacer par une autre du même type, à visser E14, 220-240 V et 15 W maximum.

6.3 QUE FAIRE EN CAS DE COUPURE DE COURANT



- Si possible, ne pas ouvrir les portes du réfrigérateur.
- Au retour du courant, vérifier si les aliments se sont dégelés ou non.
- Consommer les aliments décongelés.

6.4 QUE FAIRE SI NOUS N'ALLONS PAS UTILISER L'APPAREIL PENDANT LONGTEMPS:

- Vider le réfrigérateur.
- Débrancher l'appareil et le nettoyer, tel qu'indiqué dans le chapitre d'entretien.
- Laisser les portes ouvertes pour éviter la formation de mauvaises odeurs.
- Fonction HOLIDAY: Si votre réfrigérateur ne va pas être utilisé pendant une période prolongée mais si vous souhaitez conserver des aliments congelés dans le congélateur, vous pouvez débrancher le réfrigérateur en activant la fonction HOLIDAY et laisser sa porte fermée. Ainsi, votre appareil maintiendra une consommation très faible et ne générera pas de mauvaises odeurs à l'intérieur.

7. SOLUTION AUX PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le réfrigérateur ne fonctionne pas	• La prise n'est pas branchée. • Le courant n'arrive pas à la prise car le fusible est fondu ou le disjoncteur a sauté. • Boutons de connexion non activés.	• Brancher la prise. • Changer le fusible ou remettre le disjoncteur. • Activer les boutons.
Le réfrigérateur vibre.	• Le réfrigérateur n'est pas à niveau.	• Le mettre à niveau à l'aide des pieds de nivellement
Le réfrigérateur ou le congélateur ne refroidit pas beaucoup.	• Le sélecteur de température n'est pas correctement positionné. • La porte est mal fermée ou a été ouverte fréquemment. • L'espace entre le réfrigérateur et le sol ou le haut du réfrigérateur est bouché. • Le réfrigérateur est directement exposé au rayonnement solaire ou à une source de chaleur. • Aliments introduits en grande quantité. • Quelque chose fait obstacle aux grilles de ventilation.	• Régler le sélecteur de température à une position plus froide. • Veiller à ce que la porte ne reste pas ouverte longtemps. • Dégager ces zones comme indiqué au chapitre "installation" de ce manuel. • Changer le réfrigérateur de place ou le protéger de ces sources de chaleur. • Voir le chapitre intitulé "fonctionnement et utilisation du réfrigérateur". • Retirer tout obstacle placé devant la sortie d´air des grilles de ventilation.
Le moteur fonctionne continuellement.	• Les portes ne sont pas bien fermées. • Les portes sont souvent ouvertes. • Les aliments viennent d'être introduits. • Sélecteur de température à une position élevée	• Bien fermer la porte. • Éviter d'ouvrir fréquemment la porte. • Attendre que l'appareil revienne à la normale. • Tourner le sélecteur de température à une position moins froide.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
La porte ne se referme pas.	• L’appareil n’est pas bien nivelé. • Les portes ont été ouvertes violemment. • Un produit à l’intérieur gêne et fait butée.	• Mettre bien à niveau l’appareil. • Fermer les portes doucement • Mettre ce produit à un autre endroit plus adéquat
Glace abondante face aux casiers du congélateur.	• La porte est ouverte. • La porte a été ouverte de nombreuses fois.	• Regarder si les aliments gênent la fermeture de la porte. • Veiller à ce que la porte ne reste pas ouverte pendant longtemps.
Odeur à l’intérieur du réfrigérateur	• Certains aliments transmettent une odeur au réfrigérateur.	• Emballer les aliments ou bien les couvrir, ou remplacer le filtre BIO FILTER dans les réfri-gérateurs dotés de cette fonction.
Les aliments se dessèchent.	• Les aliments ne sont pas bien emballés.	• Emballer les aliments ou bien les couvrir.
L’éclairage du réfrigérateur ne fonctionne pas.	• L’ampoule est desserrée. • L’ampoule est grillée. • La prise n’est pas branchée. • Le courant n’arrive pas à la prise car le fusible est fondu ou le disjoncteur a sauté.	• Bien la visser. • Changer l’ampoule comme indiqué dans le manuel. • Brancher la prise. • Changer le fusible ou remettre le disjoncteur.

8. SERVICE CLIENTÈLE



Écrire le modèle et le numéro de série, vous en aurez besoin lors de votre appel. Vous trouverez ces numéros à l'intérieur du réfrigérateur, sur la gauche près des compartiments à nourriture.

Modèle: ______________________________

Numéro de série: ______________________

Date d'achat: _________________________

Magasin: _____________________________

Si vous avez besoin de nos services ou avez des questions concernant ce produit, n'hésitez pas à contacter le Service Clientèle de FAGOR AMERICA au 1-800-207-0806

9. GARANTIE DU PRODUIT

GARANTIE D'UN AN LIMITÉE

Pendant une période d'un an à partir de la date d'achat, Fagor America Inc. remplacera les pièces et fournira la main d'œuvre requise pour rectifier des défauts liés aux matériaux et à la fabrication du produit, à condition que le produit soit utilisé et entretenu conformément aux directives figurant sur le produit ou l'accompagnant. Les réparations devront être effectuées par un service de réparation désigné par Fagor America Inc. Veuillez communiquer avec Fagor America, par téléphone au 1 800 201-0806, ou par courriel à l'adresse infoappliances@fagoramerica.com

GARANTIE DE CINQ ANS LIMITÉE SUR LES ÉLÉMENTS SCELLÉS

Pendant une période de cinq ans à partir de la date d'achat, Fagor America Inc. remplacera toutes les composantes des éléments scellés du produit, frais de main d'oeuvre exclus, qui s'avèrent défectueuses dans des conditions d'utilisation domestique normale, à condition que le produit soit utilisé et entretenu conformément aux directives figurant sur le produit ou l'accompagnant.

*Éléments scellés : Compresseur, évaporateur, condensateur, déshydrateur-filtre et tubulures reliant ces pièces.

CETTE GARANTIE LIMITÉE NE COUVRE PAS :

1. Les réparations requises lorsque le produit est utilisé d'une autre manière que pour des besoins domestiques;
2. Les dommages résultant d'un accident, d'une modification, d'un mauvais usage ou d'un mauvais traitement, d'un cas de force majeure, d'une installation incorrecte ou d'une installation non conforme aux codes locaux de montage des installations électriques et de plomberie, ou résultant d'une utilisation non approuvée par Fagor America;
3. Le remplacement de pièces et les frais de main d'oeuvre de réparation si le produit est utilisé ailleurs qu'aux États-Unis ou au Canada;
4. Les frais d'expédition et de livraison. Ce produit est conçu pour être réparé à domicile.

FAGOR AMERICA NE SERA AUCUNEMENT RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS.

Certains états ou provinces peuvent ne pas permettre l'exclusion ou les limites des dommages indirects ou consécutifs, de sorte que les limites ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas. Les droits juridiques que vous confère cette garantie peuvent varier d'une province à l'autre.

EN CAS DE BESOIN DE RÉPARATION

Veuillez communiquer avec le service à la clientèle de Fagor America, par téléphone au 1.800.207.0806, ou par courriel à l'adresse infoappliances@fagoramerica.com

---



CARTE D'ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE Réfrigérateur
Enregistrez votre garantie en ligne à l'adresse www.fagoramerica.com

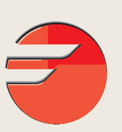
AVIS IMPORTANT : VEUILLEZ REMPLIR ET POSTER IMMÉDIATEMENT CETTE CARTE D'ENREGISTREMENT AFIN DE PROTÉGER LA COUVERTURE PRÉVUE PAR VOTRE GARANTIE

Modèle no. ________________
No. de série ________________

Le numéro de série est situé sur le côté intérieur gauche du réfrigérateur, prés des tiroirs de rangement d'aliments.

M./Mme : ______________________
Adresse : ______________________
Ville : ____________ Province: ____________ Code postal: ____________
Tél. : ______________________
Courriel : ______________________
Date d'achat : ______________________
Nom du magasin : ______________________

Commentaires : ______________________
____
____



FAGOR AMERICA, INC.
PO BOX 94
LYNDHURST, NJ 07071

Toll Free: 1.800.207.0806
Email: infoappliances@fagoramerica.com

www.fagoramerica.com